



Klasa: 602-04/15-03/3

Urbroj: 2198-1-79-29/15-08

Zadar, 19. siječnja 2015.

**RED PREDAVANJA**

za II. semestar **dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija**  
**hispanistike (prevoditeljski smjer)**  
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2014./2015.

Šifra kolegija	Ime i prezime nastavnika	Naziv kolegija	Ukupno sati (sem)			ECTS bodovi
			P	S	V	
<b>A1) OBVEZNI (TEMELJNI) KOLEGIJI S MATIČNOG STUDIJA (ZAJEDNIČKI MODUL):</b>						
FRT502	Vanda Mikšić**	<b>Suvremene teorije i poetike prevođenja</b>	15	15	0	<b>3</b>
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) kolegije s matičnog studija. ** Studenti/ce koji uz diplomski studij hispanistike (prevoditeljski smjer) studiraju drugi diplomski prevoditeljski studij, kolegij <i>Suvremene teorije i poetike prevođenja</i> mogu upisati na hispanistici ili na drugom studiju. Ukoliko ga upisuju na drugom studiju, na diplomskom studiju hispanistike (prevoditeljski smjer) dužni su, u svojstvu obveznog kolegija, upisati kolegij <i>Hispanске kulture II</i> . Studenti koji kolegij <i>Hispanске kulture II</i> upisuju kao obvezni, dužni su upisati još barem jedan izborni kolegij iz hispanističkog modula (B1).						
<b>A2) OBVEZNI KOLEGIJI (PREVODITELJSKI MODUL)</b>						
HDS 103	Barbara Vodanović	<b>Prevoditeljski seminar III</b>	0	30	0	<b>4</b>
HDS 104	Barbara Vodanović	<b>Prevoditeljski seminar IV</b>	0	30	0	<b>4</b>
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne kolegije iz prevoditeljskog modula.						
<b>B1) IZBORNI KOLEGIJI S MATIČNOG STUDIJA (HISPANISTIČKI MODUL):</b>						
HDS 112	Tomislav Frleta	<b>Hispanска lingvистика II</b>	15	15	0	<b>5</b>
HDS 114	Tomislav Frleta	<b>Lingvistički seminar II</b>	0	30	0	<b>3</b>
HDS 122	Stijepo Stjepović	<b>Hispanске književnosti IV</b>	15	15	0	<b>5</b>
HDS 124	Stijepo Stjepović	<b>Književni seminar II</b>	0	30	0	<b>3</b>
HDS 132	Vinko Srhoj	<b>Hispanске kulture II</b>	15	15	0	<b>4</b>
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce su dužni/e upisati barem jedan izborni kolegij iz hispanističkog modula s matičnog studija.						
<b>B2) IZBORNI KOLEGIJI S MATIČNOG ODJELA (IBEROROMANSKI MODUL):</b>						
HDS 144	Nikola Vuletić	<b>Vježbe prevođenja II: galješki jezik</b>	0	0	30	<b>3</b>
HDS 154	Nikola Vuletić	<b>Vježbe prevođenja II: katalonski jezik</b>	0	0	30	<b>3</b>



HDS 164	Nuno Almeida	<b>Vježbe prevođenja II: portugalski jezik</b>	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HDS 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HPD 142	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 242	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik IV</b>	0	0	60	3
HPD 342	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik VI</b>	0	0	60	4
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik IV</b>	0	0	60	3
HPD 452	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik VI</b>	0	0	60	4
HPD 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 262	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik IV</b>	0	0	90	4
HPD 362	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik VI</b>	0	0	60	4

**C) IZBORNI KOLEGIJI S DRUGIH ODJELA**

FRT413	Barbara Vodanović	<b>Terminografija</b>	15	15	0	3
--------	-------------------	-----------------------	----	----	---	---

Student/ica pod A) i B) mora upisati kolegije čiji zbroj ECTS bodova iznosi najmanje 15 ECTS bodova, od čega barem jedan izborni kolegij mora biti s matičnog studija (hispanistički modul).

**D) KOLEGIJI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA:**

HDS132	Vinko Srhoj	<b>Hispanске kulture II</b>	15	15	0	4
HDS 144	Nikola Vuletić	<b>Vježbe prevođenja II: galješki jezik</b>	0	0	30	3
HDS 154	Nikola Vuletić	<b>Vježbe prevođenja II: katalonski jezik</b>	0	0	30	3
HDS 164	Nuno Almeida	<b>Vježbe prevođenja II: portugalski jezik</b>	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HDS 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik i književnost II</b>	15	15	0	4
HPD 142	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 242	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik IV</b>	0	0	60	3
HPD 342	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik VI</b>	0	0	60	4
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik IV</b>	0	0	60	3
HPD 452	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik VI</b>	0	0	60	4
HPD 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik II</b>	0	0	60	3
HPD 262	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik IV</b>	0	0	90	4
HPD 362	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik VI</b>	0	0	60	4



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Odjel za francuske i iberoromanske studije – Odsjek za iberoromanske studije

Obala kralja Petra Krešimira IV 2, HR-23000 Zadar, ☎: +385 (0)23 200 589 📠 +385 (0)23 200 529

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja. Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti s matičnog (ovoga) studija, iza njih propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugog studija i na kraju ostali izborni predmeti.

A1/A2: Obvezni (temeljni) predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela.

C: Izborni predmeti (bodovi) s drugih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i/ili pročelnika/ce drugog/ih odjela.

D: Predmeti koji se nude studentima/cama drugih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i/ili pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

M. P.

Zadar, 19. siječnja 2015.

Doc. dr. sc. Tomislav Frleta, pročelnik Odjela



Klasa: 602-04/15-03/3

Urbroj: 2198-1-79-29/15-09

Zadar, 19. siječnja 2015.

**RED PREDAVANJA**

za IV. semestar **dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija**  
**hispanistike (prevoditeljski smjer)**  
 na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2014./2015.

Šifra kolegija	Ime i prezime nastavnika	Naziv kolegija	Ukupno sati (sem)			ECTS bodovi
			P	S	V	
<b>A1) OBVEZNI (TEMELJNI) KOLEGIJI S MATIČNOG STUDIJA (ZAJEDNIČKI MODUL):</b>						
		Diplomski rad				10
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) kolegije s matičnog studija.						
<b>A2) OBVEZNI KOLEGIJI (PREVODITELJSKI MODUL)</b>						
HDS 202	Barbara Vodanović	Prevoditeljski seminar VI	0	30	0	4
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne kolegije iz prevoditeljskog modula.						
<b>B1) IZBORNI KOLEGIJI S MATIČNOG STUDIJA (HISPANISTIČKI MODUL):</b>						
HDS 112	Tomislav Frleta	Hispaniska lingvistika II	15	15	0	5
HDS 114	Tomislav Frleta	Lingvistički seminar II	0	30	0	3
HDS 122	Stijepo Stjepović	Hispanске književnosti IV	15	15	0	5
HDS 124	Stijepo Stjepović	Književni seminar II	0	30	0	3
HDS 224	Stijepo Stjepović	Književni seminar V	0	30	0	3
HDS 225	Stijepo Stjepović	Književni seminar VI	0	30	0	3
HDS 132	Vinko Srhoj	Hispanске kulture II	15	15	0	4
<b>Bilješka:</b> Studenti/ce su dužni/e upisati barem jedan izborni kolegij iz hispanističkog modula s matičnog studija.						
<b>B2) IZBORNI KOLEGIJI S MATIČNOG ODJELA (IBEROROMANSKI MODUL):</b>						
HDS 144	Nikola Vuletić	Vježbe prevodenja II: galješki jezik	0	0	30	3
HDS 154	Nikola Vuletić	Vježbe prevodenja II: katalonski jezik	0	0	30	3
HDS 164	Nuno Almeida	Vježbe prevodenja II: portugalski jezik	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik i književnost II	15	15	0	4
HPD 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik II	0	0	60	3
HPD 242	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik IV	0	0	60	3



HPD 342	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik VI	0	0	60	4
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik II	0	0	60	3
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik IV	0	0	60	3
HPD 452	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik VI	0	0	60	4
HPD 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik II	0	0	60	3
HPD 262	Nuno Almeida	Portugalski jezik IV	0	0	90	4
HPD 362	Nuno Almeida	Portugalski jezik VI	0	0	60	4

**C) IZBORNI KOLEGIJI S DRUGIH ODJELA**

FRT413	Barbara Vodanović	Terminografija	15	15	0	3
--------	-------------------	----------------	----	----	---	---

Student/ica pod A) i B) mora upisati kolegije čiji zbroj ECTS bodova iznosi najmanje 15 ECTS bodova, od čega barem jedan izborni kolegij mora biti s matičnog studija (hispanistički modul).

**D) KOLEGIJI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH PREDDIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH STUDIJA, INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG SVEUČILIŠNOG STUDIJA I STRUČNIH STUDIJA:**

HDS 132	Vinko Srhoj	Hispanске kulture II	15	15	0	4
HDS 144	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: galješki jezik	0	0	30	3
HDS 154	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: katalonski jezik	0	0	30	3
HDS 164	Nuno Almeida	Vježbe prevođenja II: portugalski jezik	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik i književnost II	15	15	0	4
HPD 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik II	0	0	60	3
HPD 242	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik IV	0	0	60	3
HPD 342	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik VI	0	0	60	4
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik II	0	0	60	3
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik IV	0	0	60	3
HPD 452	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik VI	0	0	60	4
HPD 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik II	0	0	60	3
HPD 262	Nuno Almeida	Portugalski jezik IV	0	0	90	4
HPD 362	Nuno Almeida	Portugalski jezik VI	0	0	60	4

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja. Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti s matičnog (ovoga) studija, iza njih propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugog studija i na kraju ostali izborni predmeti.

A1/A2: Obvezni (temeljni) predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela.

C: Izborni predmeti (bodovi) s drugih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i/ili pročelnika/ce drugog/ih odjela.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Odjel za francuske i iberoromanske studije – Odsjek za iberoromanske studije

---

Obala kralja Petra Krešimira IV 2, HR-23000 Zadar, ☎: +385 (0)23 200 589 📠 +385 (0)23 200 529

D: Predmeti koji se nude studentima/cama drugih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i/ili pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

M. P.

Zadar, 19. siječnja 2015.

Doc. dr. sc. Tomislav Frleta, pročelnik Odjela



Klasa: 602-04/15-03/3

Urbroj: 2198-1-79-29/15-10

Zadar, 19. siječnja 2015.

**POPIS IZBORNIH PREMETA****za ljetni semestar dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija  
hispanistike (prevoditeljski smjer)**

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2014./2015. koji se nude studentima drugih preddiplomskih sveučilišnih studija, integriranog preddiplomskog i diplomskog sveučilišnog studija i stručnih studija

Šifra kolegija	Ime i prezime nastavnika	Naziv kolegija	Ukupno sati (sem)			ECTS bodovi
			P	S	V	
<b>II. (DRUGI) SEMESTAR:</b>						
HDS 132	Vinko Srhoj	Hispanске kulture II	15	15	0	4
HDS 145	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: galješki jezik	0	0	30	3
HDS 155	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: katalonski jezik	0	0	30	3
HDS 165	Nuno Almeida	Vježbe prevođenja II: portugalski jezik	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik i književnost II	15	15	0	4
HPD 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik II	0	0	60	3
HPD 242	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik IV	0	0	60	3
HPD 342	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik VI	0	0	60	4
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik II	0	0	60	3
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik IV	0	0	60	3
HPD 352	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik VI	0	0	60	4
HPD 162	Nuno Almeida	Portugalski jezik II	0	0	60	3
HPD 262	Nuno Almeida	Portugalski jezik IV	0	0	90	4
HPD 362	Nuno Almeida	Portugalski jezik VI	0	0	60	4
<b>IV. (ČETVRTI) SEMESTAR:</b>						
HDS 132	Vinko Srhoj	Hispanске kulture II	15	15	0	4
HDS 145	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: galješki jezik	0	0	30	3
HDS 155	Nikola Vuletić	Vježbe prevođenja II: katalonski jezik	0	0	30	3
HDS 165	Nuno Almeida	Vježbe prevođenja II: portugalski jezik	0	0	30	3
HDS 142	Martí Mestre Melià	Katalonski jezik i književnost II	15	15	0	4
HDS 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	Galješki jezik i književnost II	15	15	0	4



## SVEUČILIŠTE U ZADRU

UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Odjel za francuske i iberoromanske studije – Odsjek za iberoromanske studije

Obala kralja Petra Krešimira IV 2, HR-23000 Zadar, ☎: +385 (0)23 200 589 📠 +385 (0)23 200 529

HDS 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik i književnost II</b>	15	15	0	<b>4</b>
HPD 142	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik II</b>	0	0	60	<b>3</b>
HPD 242	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik IV</b>	0	0	60	<b>3</b>
HPD 342	Martí Mestre Melià	<b>Katalonski jezik VI</b>	0	0	60	<b>4</b>
HPD 152	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik II</b>	0	0	60	<b>3</b>
HPD 252	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik IV</b>	0	0	60	<b>3</b>
HPD 352	M <sup>a</sup> Rosales Fernández	<b>Galješki jezik VI</b>	0	0	60	<b>4</b>
HPD 162	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik II</b>	0	0	60	<b>3</b>
HPD 262	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik IV</b>	0	0	90	<b>4</b>
HPD 362	Nuno Almeida	<b>Portugalski jezik VI</b>	0	0	60	<b>4</b>

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Kolegiji koji se nude studentima/cama drugih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

M. P.

Zadar, 19. siječnja 2015.

Doc. dr. sc. Tomislav Frleta, pročelnik Odjela